

Машина за гранита - Creamolino



За най-добри резултати пригответе напитките или десертите 24 часа по-рано и ги замразете.

Рецепти: Страница 11



Кремообразни десерти и освежаващи напитки — бързи и лесни за приготвяне.

Приложение: Страница 9

Добре дошли



Моля, прочетете внимателно цялата информация, съдържаща се в настоящото ръководство за употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и го предайте на следващите потребители. Устройството трябва да се използва само по предназначение, съгласно настоящото ръководство. Спазвайте указанията за безопасност. Най-добре е устройството да се използва с FI-прекъсвач (макс. 30 mA).



В съответствие с европейските директиви за безопасност и електромагнитна съвместимост.

Запазено е правото да се внасят промени в дизайна, оборудването и техническите данни, както и да се коригират евентуални грешки.



Магазин за резервни части и аксесоари

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Съдържание

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
---------------------------	---

Технически данни	5
------------------	---

Преглед на уреда	6
------------------	---

Пускане в експлоатация	7
------------------------	---

Приложение	9
------------	---

Рецепти	11
---------	----

Почистване	12
------------	----

Проблем и причини	13
-------------------	----

Информация за потребителя	14
---------------------------	----

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете всички указания за безопасност, спазвайте инструкциите за употреба, съхранявайте ги и предайте ги на следващите потребители.
- Деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, липса на опит и знания могат да използват уреда само ако са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им е било показано как да използват уреда безопасно и те са разбрали свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Уредът трябва да се изхвърли съгласно местните разпоредби.
- Ако уредът се използва не по предназначение, се експлоатира неправилно или се ремонтира неправилно, не се поема отговорност за възникналите щети. В този случай гаранцията се анулира.
- Никога не потапяйте устройството във вода или други течности. Не позволявайте течности да попадат във вътрешността на устройството (опасност от късо съединение).
- Преди всяка употреба проверявайте устройството / захранващия кабел / удължителния кабел за повреди. Никога не използвайте повредени устройства (вкл. захранващия кабел) – поръчайте ремонт / подмяна от производителя, неговия сервизен център или квалифицирани специалисти. Никога не отваряйте устройството сами – опасност от нараняване!
- Не поставяйте пръсти и предмети в отворите на уреда. Не покривайте отворите на уреда.
- Избягвайте да използвате уреда в близост до запалими пари.

- Децата не трябва да си играят с уреда. Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца под 8 години. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. Опаковъчният материал (напр. фолио) не трябва да попада в ръцете на деца.
- Мрежово свързване: Напрежението трябва да съответства на данните, посочени на типовата табелка на устройството.
- Никога не носете/дърпайте устройството за захранващия кабел. Не прегъвайте, не притискайте и не прекарвайте захранващия кабел през остри ръбове. Опасност от късо съединение поради скъсване на кабела!



Никога не използвайте в близост до вода (ванни, мивки и др.). Не излагайте на дъжд/влага. Използвайте устройството само с сухи ръце! Ако устройството падне във вода, преди следващата употреба го дайте за проверка от специалист.

- Никога не поставяйте/полагайте уреда/кабела за свързване върху горещи повърхности (готварска печка) или в близост до открит огън. Не излагайте уреда на силна топлина (източници на топлина, нагревателни тела, слънчева радиация). Гасете горящи уреди само с пожарогасително одеяло.
- Никога не изключвайте щепсела от захранващия кабел с мокри ръце. Изключвайте щепсела от контакта при неизправности по време на употреба, преди доливане, преди почистване, преди преместване или след употреба. Щепселът трябва да бъде достъпен по всяко време.
- Изключвайте неизползваните/ненадзиравани устройства и изваждайте щепсела от контакта. Не навивайте захранващия кабел около устройството.
- Устройството трябва да се използва само върху равна, стабилна и суха основа. Никога не го закрепвайте към стена/таван.

- Уредът е предназначен за домашна употреба, а не за професионална употреба.
- Не включвайте/свързвайте уреда към таймер или дистанционно управляем прекъсвач.
- Поради причини, свързани с безопасността, не използвайте аксесоари, които не са препоръчани/продавани от производителя.
- Необходимо е да се внимава при наливане на гореща течност в уреда/съда, тъй като тя може да бъде изхвърлена от уреда вследствие на внезапно образуване на пара.



Клас на защита II (двойна изолация): Този уред отговаря на клас на защита II (двойна изолация). Не е необходим защитен проводник/защитен контакт.

Технически данни

Чл. 7775.75

220 – 240 V 50/60 Hz	Входно напрежение	500 W	Мощност	568 ml	Съд
Около 95 cm	Дължина на кабела	Около 72 dB	Шумови емисии	6,1 kg	Тегло
18,5 x 31,4 x 44,6 cm	Размери	II	Клас на защита		

Консумация на енергия

<500 W	При вкл.	0,28 W	При изкл.	-	Режим на ИЗКЛ./ готовност активен след...
--------	----------	--------	-----------	---	---

Преглед на уреда

Програма



Фрапе (по-точно от млечен шейк)
(Кафе)/млечни напитки



Замразени напитки (по-точно от
слъши)
Плодови сокове или сладки напитки



Замразен йогурт
Сладолед на основата на кисело мляко



Джелато
Изключително кремообразен сладолед



Сладолед
Сладолед със или без парченца



Лек сладолед
Сладолед с ниско съдържание на захар/
мазнини, протеинов сладолед



Млечен шейк
Кремообразни млечни напитки



Настърган „лед“
Творения със сироп или плодове



Слъши
за коктейли, плодови сокове или сладки
напитки



Сорбе
Плодов сладолед без мляко



Повдигане/спускане на
смесителния модул



Вкл./изкл.

Механизъм за отключване на
задвижващия вал



Капак за съда (3x)

Механизъм за отключване на
капака

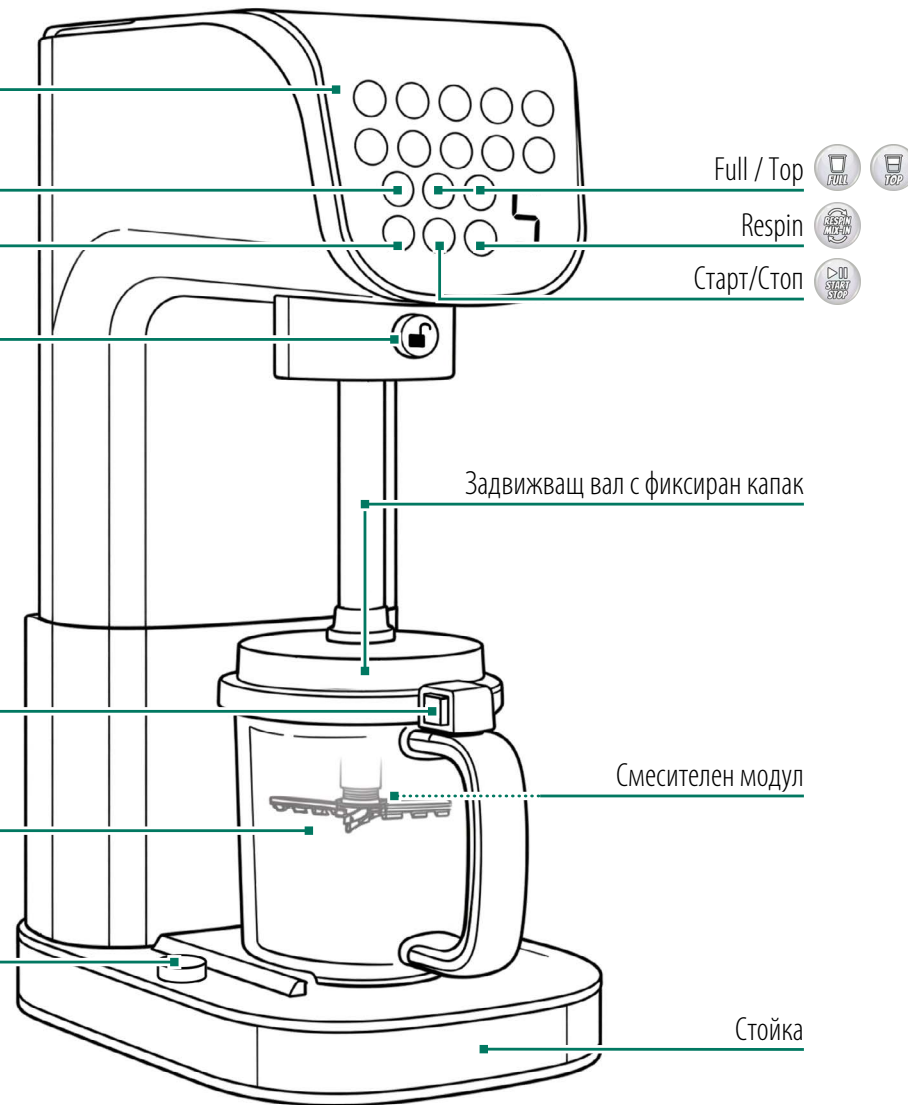
Съд (3x)

Чл. №: 7775.9800

Механизъм за отключване на
съда



Лъжица Не е подходяща за съдомиялна машина!



Магазин за резервни части и аксесоари

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

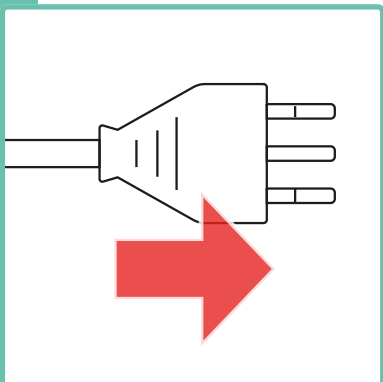
Пускане в експлоатация

1. Поставяне



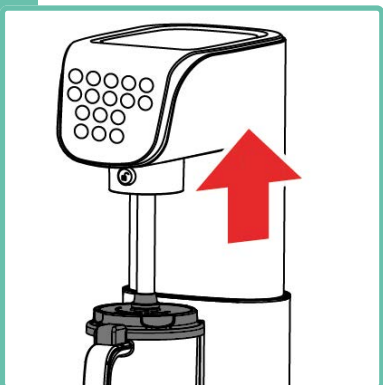
Разпакетирайте напълно уреда, след което го поставете на стабилно място.

2. Свързване на уреда



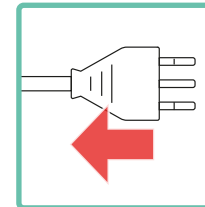
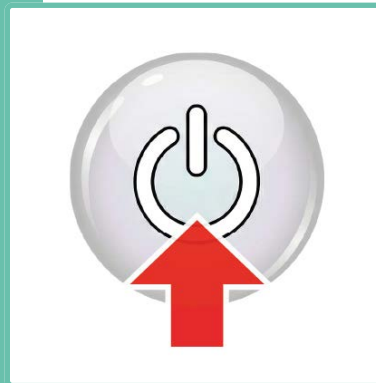
Свържете уреда и го включете.

3. Повдигане на смесителния модул



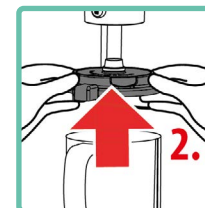
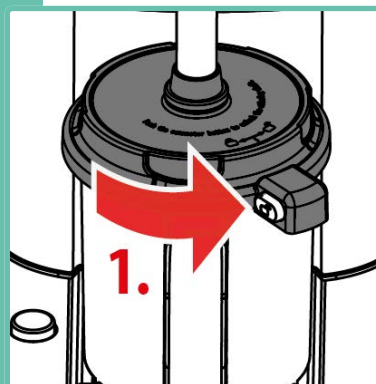
Натиснете бутона за повдигане на корпуса.
! Изчакайте, докато уредът достигне най-високата позиция и спре сам.

4. Изключване на уреда



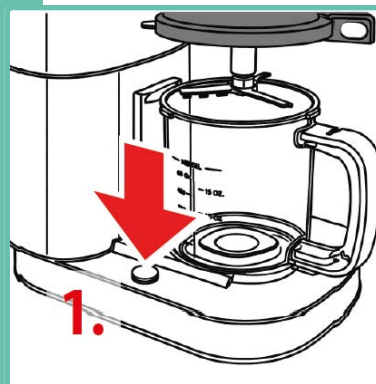
Изключете уреда и го изкарайте от контакта.

5. Отваряне на съда



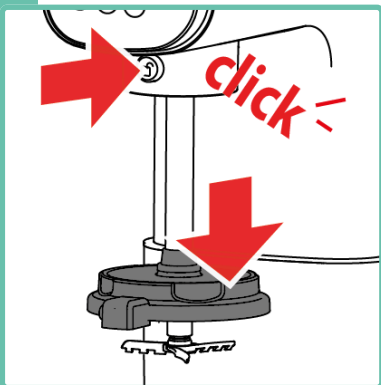
Отвийте капака обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте нагоре с ръка.
! Обърнете внимание на механизма за отключване на капака.

6. Сваляне на съда



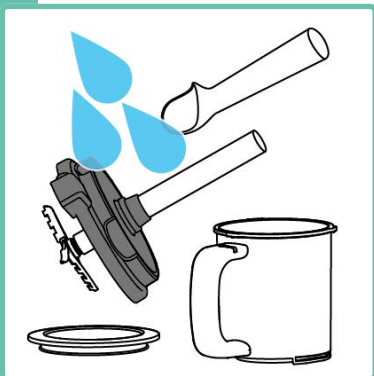
Отключете съда и го изкарайте

7. Сваляне на смесителния модул



Отключете задвижващия вал и го извадете надолу.

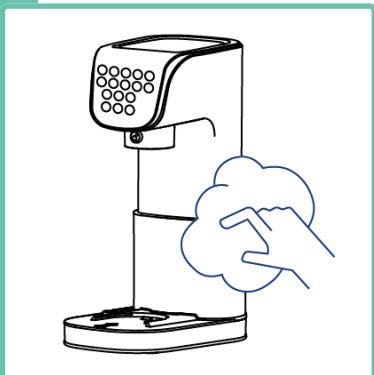
8. Миене на аксесоари



Измийте под течаща вода с препарат за миене на съдове, след което избършете до сухо.

! Не използвайте абразивни препарати.

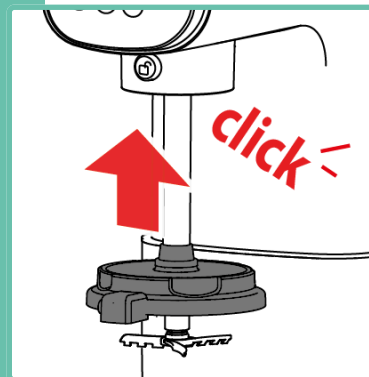
9. Почистване на корпуса



Избършете корпуса с навлажнена кърпа.

! Никога не потапяйте уреда във вода и не го дръжте под течаща вода.

10. Сглобяване на уреда



Поставете отново задвижващия вал.

i Уредът вече е готов за работа.

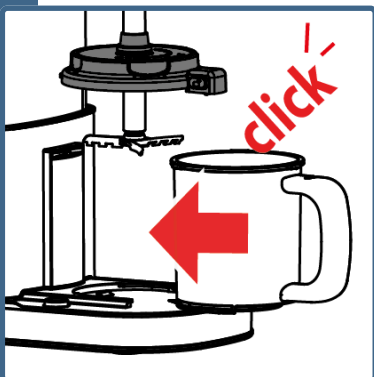
Приложение

1. Позициониране на уреда



Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност.

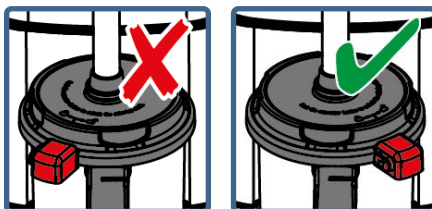
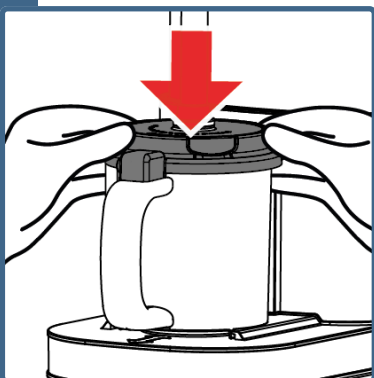
2. Поставяне на съда



Поставете съда, подготвен с десерт/сладоледена напитка.

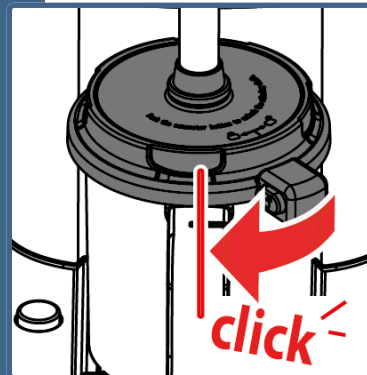
i Пригответе десерта/сладоледната напитка предварително и я замразете за 24 часа.
Предложения за рецепти: Страница 11

3. Затваряне на съда



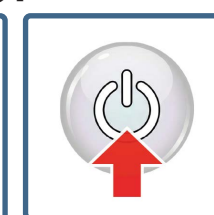
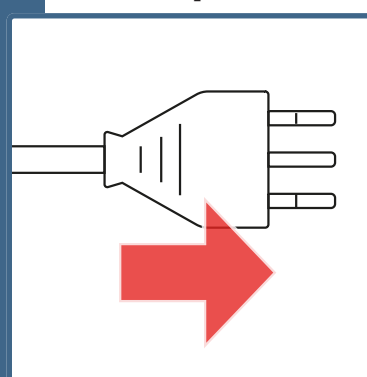
Спуснете капака с ръка и се уверете, че е правилно подравнен (завъртете го отдясно).

4. Заклучване на капака



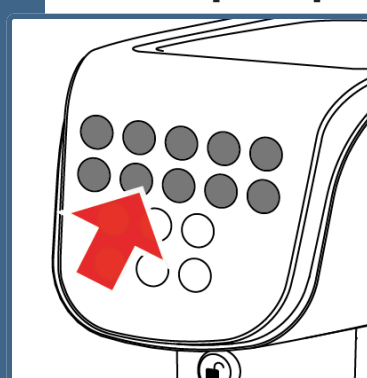
Завъртете капака по часовниковата стрелка, докато чуете «щракване».

5. Свързване на уреда



Свържете уреда и го включете.

6. Избор на програма



Изберете програма според рецептата. Изберете количество за обработка **FULL** (пълен съд) или **TOP** (половин съд).

i **FULL** е стандартната настройка

7. Стартиране на програма



i Оставащото време за обработка се показва на дисплея. Изчакайте, докато уредът достигне най-високата позиция отовоно и спре сам.

i Натиснете отново бутона **Старт/стоп**, за да прекъснете процеса.

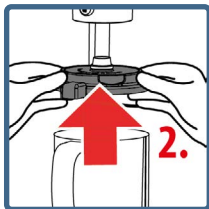
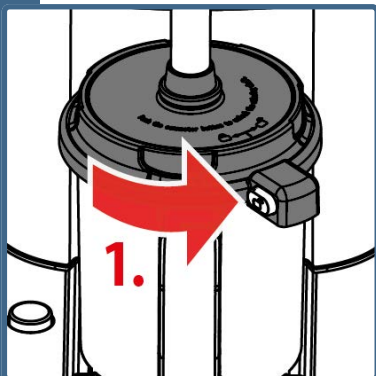
! След 6 пълни контейнера оставете уреда да се охлади поне 20 мин. При прегряване на дисплея се появява въртяща се 0.

8. Respin (при необходимост)



i Изберете програмата Respin (Повторно разбъркване), за да постигнете по-кремаобразна консистенция или за да добавите допълнителни съставки в втори етап на обработка.

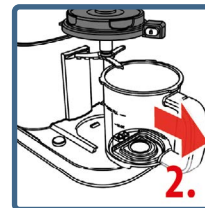
9. Отваряне на съда



Отвийте капака обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте нагоре с ръка.

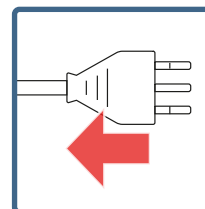
! Обърнете внимание на механизма за отключване на капака.

10. Сваляне на съда



Отключете съда и го изкарайте

11. Изключване на уреда



Изключете уреда и го изкарайте от контакта.

Рецепти

Сладолед



- 250 g малини (пресни или замразени, по желание може да се пюрират)
- 150 ml пълномаслено прясно мляко
- 80 ml сметана
- 60 – 80 g пудра захар 1
- ч.л. лимонов сок

1. Сложете всичко в съда, разбъркайте добре и оставете да се замрази във фризера за 24 часа

2. Поставете съда в уреда, изберете програмата за приготвяне на сладолед (трае около 3 минути)

За по-кремообразна консистенция добавете малко мляко и смесете отново (Respin)

За по-голяма сладост добавете малко пудра захар и смесете отново (Respin)

За да придадете фин вкус, добавете пресни малини и ги разбъркайте с функцията Mix-In (Прибавяне)

i

Съвет: Вместо сметана добавете 2 – 3 с. л. маскарпоне

Сорбе



- около 350 g пъпеш (пюриран)
- 80 g захарен сироп
- 80 ml вода

1. Сложете захарта и водата в тиган, загрейте на слаб огън, като разбърквате, докато захарта се разтвори, след което оставете да изстине

2. Сложете всичко в съда, разбъркайте добре и оставете да се замрази във фризера за 24 часа

i

*По избор (според предпочитанията):
Лимон/лайм на вкус*

3.

i

Поставете съда, изберете програмата за приготвяне на сорбе (трае около 5 минути)

Съвет: Вместо захар и вода добавете 3 – 4 с. л. сироп от агаве, а пък пъпеша заместете с други сезонни плодове

Съвети и трикове

- Оставете сместа да замръзне във фризера за 18 – 24 часа.
- Ако сместа се замразява за повече от 24 часа, тя става по-твърда. Съвет: добавете малко мляко (или друга течност, подходяща за съдържанието) преди смесването.
- Идеалната температура за замразяване е -18°C.
- Съдът трябва винаги да стои изправен във фризера, за да замръзне повърхността равномерно.
- Захарта, сиропът или алкохолът влияят на консистенцията – колкото повече от тях се добавят, толкова по-мек става резултатът.
- Прекалено високото съдържание на алкохол може да попречи на сместа да замръзне напълно.
- Рецептите с много ниско съдържание на захар или с намалено съдържание на мазнини могат да бъдат трошливи след първата обработка – това е нормално. Съвет: за по-кремообразна консистенция добавете малко мляко (или друга течност, подходяща за съдържанието) и смесете отново (Respin).
- Рецептите, които се предлагат онлайн за подобни машини за сладолед, могат да се приготвят и с Creatolino. Обърнете внимание на обема на онлайн рецептите – съдът за Creatolino е с вместимост 500 ml.
- В зависимост от личните предпочитания може да се избере програма с по-дълго или по-кратко времетраене, за да се постигне желаната консистенция.

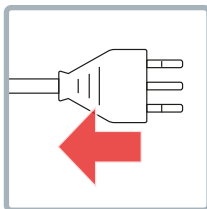
Още рецепти



www.trisaelectronics.ch/rezepte/

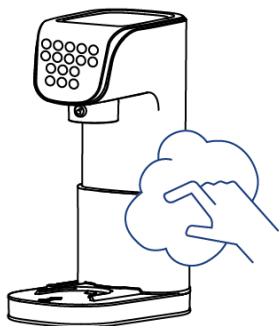
Почистване

1. Изключване на уреда



Изключете уреда и го изкарайте от контакта.

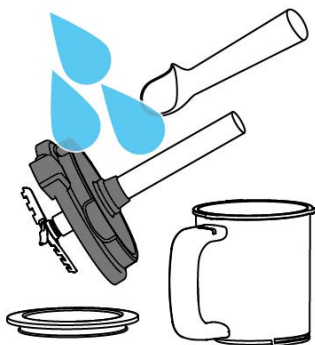
2. Почистване на корпуса



Избършете корпуса с навлажнена кърпа.

! Никога не потапяйте уреда във вода и не го дръжте под течаща вода.

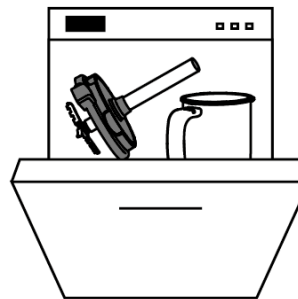
3. Миене на аксесоари



Измийте под течаща вода с препарат за миене на съдове, след което избършете до сухо.

! Не използвайте абразивни препарати.

4. Подходящо за съдомиялна машина



Смесителният модул и съдът могат да се мият в съдомиялна машина.

Проблем и причини

Проблем/причина	Решение
Всички бутони мигат	Съдът правилно ли е закрепен и заключен? Уредът е прегрял/претоварен? Изключете уреда и го оставете да се охлади.
Когато бутонът Lift/Storage (Повдигане/Съхранение) свети, уредът автоматично преминава в режим на готовност.	Изчакайте, докато рестартирането приключи и уредът отново е готов за работа. Важно: Не препълвайте съда. Ако съставките са много твърди или замръзнали, оставете съдържанието да се размрази леко преди обработката.
Бутонът за включване или бутонът за повдигане мигат след неочаквано спиране	Изключете уреда и го изкарайте от контакта, след което го рестартирайте. При повторен проблем се свържете с обслужването на клиенти.
Бутонът за включване, бутонът за повдигане и светодиодът мигат едновременно	Уредът е прегрял. Изключете уреда и го оставете да се охлади за поне 20 минути.
Уредът показва въртяща се 0 след многократна употреба	Уредът прегрял ли е? Обработени ли са повече от 6 пълни контейнера един след друг? Изключете уреда и го оставете да се охлади за 20 мин.!
Уредът показва въртяща се 0 след пускане в експлоатация	Контейнерът, капакът или задвижващият вал не са ли правилно фиксирани до чуване на ясно „щракване“?

Информация за потребителя



За това устройство Ви предоставяме 5-годишна гаранция от датата на покупката. Гаранционното обслужване се състои в замяна или ремонт на устройство с материални или производствени дефекти. Замяната с ново устройство или връщането с възстановяване на покупната цена не е възможно. От гаранцията са изключени нормалното износване, търговската употреба, промяна на оригиналното състояние, почистване, последствия от неправилна употреба или повреда от страна на купувача или трети лица, повреди, дължащи се на външни обстоятелства или причинени от батерии. Гаранцията предполага, че повреденото устройство се изпраща за сметка на купувача с гаранционната карта, датирана и подписана от търговския обект, или с касовата бележка.



Изхвърляне/опазване на околната среда

Никога не изхвърляйте това устройство в битовите отпадъци, а го изхвърлете в съответствие с местните разпоредби. Попитайте и използвайте само официални пунктове за събиране в общината. При неконтролирано изхвърляне на устройства могат да изтекат вредни вещества и да отровят хранителната верига, флората и фауната. Вашият търговец е длъжен да приеме обратно старите устройства. Неизползваемите устройства трябва да се направят незабавно неизползваеми. Изключете щепсела от контакта и прережете кабела.

Дистрибуция

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Триенген
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ернст Лорх КГ
Bildstockstraße 9
D-72458 Албщадт
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Крумбах
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43А, улица „Горски патник“
BG- 1421 София

